

---

# *HOT ROD* *Deluxe*<sup>TM</sup>

## **1-12 ENCLOSURE**

---



OWNER'S MANUAL  
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI OPERATIVE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
操作方法

*Fender*<sup>®</sup>  
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

**ENGLISH - PAGES.....4****ESPAÑOL - PAGINAS.....5****FRANÇAIS - PAGES.....6****ITALIANO - PAGINE.....7****DEUTSCH - SEITEN.....8****PORTUGUÊS - PAGINA.....9****日本語-ページ..... 10****Important Safety Instructions**

This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- Δ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- Δ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- Δ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- Δ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- Δ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- Δ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- Δ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

**Instrucciones de Seguridad Importantes**

Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- Δ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- Δ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- Δ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- Δ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- Δ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- Δ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- Δ Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivel.

**Consignes de Sécurité Importantes**

Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- Δ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- Δ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- Δ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.
- Δ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un

pied conseillé par le fabricant.

- △ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- △ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.
- △ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

### **Importanti Istruzioni per la Sicurezza**



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- △ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- △ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- △ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- △ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- △ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- △ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- △ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

### **Wichtige Sicherheitshinweise**



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- △ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- △ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- △ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- △ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- △ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- △ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- △ Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

### **Instruções Importantes de Segurança**



Este símbolo avverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo avverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

- △ Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.
- △ **ADVERTÊNCIA:** Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.
- △ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.
- △ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.
- △ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.
- △ **AVISO:** Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.
- △ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes Fender® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

### **安全にお使いいただくために**



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

**警告:** 損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

**注意:** 内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

Fender® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

## Hot Rod Deluxe™ – 112 Loudspeaker Enclosure

The Blues Deluxe™, with its roots in 1950s Fender tweed designs, delivers real tube tone, Fender's world-class Reverb, and perfect size and output for club gigs and weekend jams. The Hot Rod Deluxe kicks it up a notch with its re-voiced pre-amp and More Drive channel.

The Hot Rod Deluxe Amp has become the world's best selling tube amp, bar none. From its conception to today, countless guitarists have chosen it as their go-to amp. It's equally popular with rock, country, punk, pop, blues, and jazz guitarists.

The Hot Rod Deluxe 112 Enclosure fits neatly under the Hot Rod Deluxe and Blues Deluxe combos, adding bass response, apparent volume, and stage coverage. It may be used with other amplifiers as well.

Your 112 enclosure includes a set of tall rubber feet which may be installed on your Hot Rod Deluxe (or other combo amp). In most cases, the replacement feet will retrofit the existing feet. This will allow your amplifier to sit over the enclosure's handle.

### Features include:

- Sits neatly underneath Hot Rod Deluxe and Blues Deluxe amplifiers
- Closed-back design adds bass and "thump" to compliment open back combo performance
- 12" Celestion® G-12P80 speaker for all-round application with a variety of combo amps
- 8 Ohms impedance
- 80 Watts RMS power handling
- Available in standard Black/Silver Hot Rod cosmetics, Blues series Tweed, and various "Factory Special Run" versions
- Unshielded speaker cable included
- Fitted cover included
- 5 year limited transferable warranty (US and Canada; other territories may vary)



*The World's Most Popular Instrument Amplifiers...  
—Since 1946*

## Speaker Connections

Use speaker cable with standard 1/4" phone plugs to connect the Hot Rod Deluxe 112 Loudspeaker to the External Speaker jack on your Hot Rod Deluxe amplifier (or other quality amplifier). The Hot Rod Deluxe amplifier automatically switches to handle the 4-ohm speaker load of the internal 8-ohm speaker in combination with an external 8-ohm speaker.

- Δ Caution—Connect external speakers to your amplifier only if the speaker load complies with your amplifier's minimum impedance rating to avoid damage to your amplifier.

## Specifications

<b>PART NUMBERS:</b>	22310*0000 (Black)	22310*0300 (Unlacquered Tweed)
* Domestic = "0"	22310*0400 (Blond /Oxblood)	22310*0406 (White Lightning)
* Export = "1"	22310*0500 (Brown /Wheat)	22310*0601 (Texas Red)
	22310*0700 (Lacquered Tweed)	22310*0901 (Emerald)
<b>SPEAKER:</b>	One 12" Celestion® G12P-80; P/N 0064777000 (domestic), 0076501000 (export)	
<b>POWER HANDLING:</b>	80 Watts	
<b>IMPEDANCE:</b>	8Ω	
<b>SENSITIVITY:</b>	98dB, 1 Watt-1 Meter	
<b>POWER HANDLING:</b>	80 Watts (continuous)	
<b>CONNECTION:</b>	1/4" High-current Phone Jack	
<b>ENCLOSURE VOLUME:</b>	1.23 ft <sup>3</sup>	
<b>DIMENSIONS:</b>	<b>HEIGHT:</b> 18.25 in (46.4 cm)	
	<b>WIDTH:</b> 23.5 in (59.7 cm)	
	<b>DEPTH:</b> 10.5 in (26.7 cm)	
<b>WEIGHT:</b>	36 lb (16.4 kg)	

*Product specifications are subject to change without notice.*

El Blues Deluxe™, cuyas raíces parten de los diseños tweed de Fender de la década de los años 50, le ofrecen un auténtico sonido a válvulas, la famosa reverb de Fender y un tamaño y una potencia perfectos tanto para pequeñas giras como para ensayos de fin de semana. El Hot Rod Deluxe sube un peldaño con su previo mejorado y un canal de más señal.

El amplificador Hot Rod Deluxe se ha convertido en el amplificador a válvulas más vendido del Mundo, sin más. Desde su introducción hasta hoy, infinidad de guitarristas lo han elegido como su amplificador de referencia. Su sonido se ha hecho igual de famoso en música rock que en country, punk, pop, blues y jazz.

El recinto acústico Hot Rod Deluxe 112 queda perfectamente encajado debajo de los combos Hot Rod Deluxe y Blues Deluxe, para añadirle una mayor respuesta en graves, volumen percibido y cobertura en escenario; pero también puede usarlo con otros amplificadores.

Su nuevo recinto 112 incluye un juego de patas de goma que pueden ser instaladas en su Hot Rod Deluxe (u otro combo). En la mayoría de los casos, estas patas se encajarán sobre las ya existentes. Esto le permitirá colocar su amplificador encima del asa de este recinto acústico.

**Características:**

- Queda perfecto debajo de los amplificadores Hot Rod Deluxe y Blues Deluxe
- Su diseño de tapa trasera cerrada añade más graves y "pegada", para complementar el rendimiento de combos de caja abierta
- Altavoz Celestion® G-12P80 de 12" que puede usar en cualquier tipo de aplicación con una amplia gama de combos
- 8 ohmios de impedancia
- 80 watos RMS de capacidad de manejo de potencia
- Disponible en varios acabados (Black/Silver Hot Rod, Blues series Tweed), así como en diversas versiones "Factory Special Run"
- Incluye cable de altavoz sin blindaje
- Incluye tapa de cierre
- 5 años de garantía limitada transferible (EE.UU. y Canadá; en el resto de países puede variar)

*Fender* Los amplificadores de instrumentos más famosos del Mundo...—desde 1946

**Conexión de altavoces**

Use cables de altavoz con conectores de 6,3 mm standard para la conexión de su recinto acústico Hot Rod Deluxe 112 a la toma de altavoz exterior de su amplificador Hot Rod Deluxe (u otro amplificador de calidad). El amplificador Hot Rod Deluxe cambiará de forma automática el modo para manejar la carga de altavoz de 4 ohmios resultante de la suma del altavoz interno de 8 ohmios con el altavoz externo de 8 ohmios.

Δ Precaución— Para evitar posible daños en su amplificador, conecte altavoces exteriores solo si la carga de estos cumple con el valor mínimo de su amplificador.

**Especificaciones técnicas**

<b>REFERENCIAS:</b>	22310*0000 (Black)	22310*0300 (Unlacquered Tweed)
* Domestic = "0"	22310*0400 (Blond /Oxblood)	22310*0406 (White Lightning)
* Export = "1"	22310*0500 (Brown /Wheat)	22310*0601 (Texas Red)
	22310*0700 (Lacquered Tweed)	22310*0901 (Emerald)
<b>ALTAVOZ:</b>	Un altavoz Celestion® G12P-80 de 12"; referencia 0064777000 (domestic), 0076501000 (export)	
<b>MANEJO DE POTENCIA:</b>	80 watos	
<b>IMPEDANCIA:</b>	8 Ω	
<b>SENSIBILIDAD:</b>	98 dB, 1 watio-1 metro	
<b>MANEJO DE POTENCIA:</b>	80 watos (continuos)	
<b>CONEXION:</b>	Conector de 6,3 mm de alto nivel de corriente	
<b>VOLUMEN DEL RECINTO ACUSTICO:</b>	0.035 m <sup>3</sup> (1.23 pies <sup>3</sup> )	
<b>DIMENSIONES:</b>	<b>ALTURA:</b> 46.4 cm (18.25 pulgadas)	
	<b>ANCHURA:</b> 59.7 cm (23.5 pulgadas)	
	<b>PROFUNDIDAD:</b> 26.7 cm (10.5 pulgadas)	
<b>PESO:</b>	16.4 kg. (36 libras)	

*Las especificaciones de este aparato están sujetas a cambios sin previo aviso.*

Le Blues Deluxe™ perpétue la tradition des amplis Fender Tweed produits dans les années 50 en offrant un son à lampes exceptionnel, la célèbre réverbération de Fender, ainsi qu'une puissance et un format tout à fait appropriés pour les concerts dans les clubs et les sessions d'improvisation. Le Hot Rod Deluxe repousse les limites en proposant un préampli optimisé et un canal saturé More Drive.

Le Hot Rod Deluxe est l'ampli à lampes le plus vendu au monde, toutes catégories confondues. Depuis sa création, de nombreux guitaristes l'ont choisi comme ampli principal, que ce soit pour la musique Rock, Country, Punk, Pop, Blues ou Jazz.

L'enceinte Hot Rod Deluxe 112 s'installe sous les combos Hot Rod Deluxe et Blues Deluxe pour offrir une réponse étendue dans les basses fréquences, une puissance plus élevée et une meilleure couverture sonore sur scène. Elle peut également être utilisée avec d'autres amplificateurs.

Votre enceinte 112 est fournie avec un kit de pieds en caoutchouc de grande taille pouvant être installés sous votre Hot Rod Deluxe (ou autre combo). Ils servent à remplacer les pieds de la plupart des amplis pour vous permettre de les placer au-dessus de la poignée de l'enceinte.

### Caractéristiques :

- Enceinte pour amplificateurs Hot Rod Deluxe et Blues Deluxe.
- Baffle clos délivrant des basses fréquences très riches et beaucoup de "Punch" pour optimiser la sonorité du combo à baffle ouvert.
- Haut-parleur Celestion® G-12P80 de 31 cm (12 pouces) garantissant d'excellents résultats sonores avec une multitude d'amplis combos.
- Impédance : 8 Ohms.
- Puissance admissible : 80 Watts efficace.
- Disponible avec fini Hot Rod noir/argent standard et revêtement Blues Tweed, et en plusieurs versions "Factory Special Run".
- Câble d'enceinte non blindé fourni.
- Housse de protection fournie.
- Garantie limitée de 5 ans transférable (variable selon le pays de destination)



*Les amplificateurs les plus célèbres du monde... —  
Depuis 1946*

### Connexion de l'enceinte

Utilisez un câble d'enceinte avec Jacks 6,35 mm standards pour relier l'enceinte Hot Rod Deluxe 112 au connecteur External Speaker de votre Hot Rod Deluxe (ou autre ampli de qualité). Le circuit de l'ampli Hot Rod Deluxe s'adapte automatiquement à la charge de 4 Ohms résultant de l'utilisation simultanée du haut-parleur intégré de 8 Ohms et de l'enceinte externe de 8 Ohms.

Δ Attention — Utilisez uniquement des enceintes externes dont l'impédance est égale ou supérieure à l'impédance minimale tolérable par votre amplificateur pour éviter tout dommage à vos équipements.

### Caractéristiques

<b>RÉFÉRENCE :</b>	22310*0000 (Black)	22310*0300 (Unlacquered Tweed)
* Domestic = "0"	22310*0400 (Blond /Oxblood)	22310*0406 (White Lightning)
* Export = "1"	22310*0500 (Brown /Wheat)	22310*0601 (Texas Red)
	22310*0700 (Lacquered Tweed)	22310*0901 (Emerald)
<b>HAUT-PARLEUR :</b>	Celestion® G12P-80 de 30,5 cm (12 pouces) réf. : 0064777000 (domestic), 0076501000 (export)	
<b>PUISSANCE ADMISSIBLE :</b>	80 Watts	
<b>IMPÉDANCE :</b>	8 Ω	
<b>SENSIBILITÉ :</b>	98 dB, 1 Watt – 1 mètre	
<b>PUISSANCE ADMISSIBLE :</b>	80 Watts (continu)	
<b>CONNEXION :</b>	Jack 6,35 mm à fort débit en courant	
<b>VOLUME :</b>	34,8 l	
<b>DIMENSIONS :</b>	<b>HAUTEUR :</b> 46,4 cm	
	<b>LARGEUR :</b> 59,7 cm	
	<b>PROFONDEUR :</b> 26,7 cm	
<b>POIDS :</b>	16,4 kg	

*Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.*

Il Blues Deluxe™, che affonda le sue radici negli amplificatori Fender degli anni 50 dal classico design con rivestimento in tweed, dispone di un suono valvolare eccezionale e del rinomato riverbero Fender, uniti ad una potenza d'uscita e a dimensioni perfette per suonare nei locali e nelle jam-session del fine settimana. L'amplificatore Hot Rod Deluxe è in grado di spingersi oltre, grazie ad un preamp 're-voiced' e al canale More Drive.

Hot Rod Deluxe è divenuto l'unità amp valvolare più venduta al mondo. Dal suo concepimento a oggi, è stato scelto da una miriade di chitarristi e impiegato in ogni contesto musicale: rock, country, punk, pop, blues e jazz.

Hot Rod Deluxe 112 è il cabinet perfetto da abbinare ai combo Hot Rod Deluxe e Blues Deluxe, per estendere la risposta delle basse frequenze, aumentare il volume apparente e ampliare la copertura sonora sul palco. Naturalmente, può essere utilizzato anche insieme ad altri amplificatori.

Il cabinet 112 include un set di piedini che possono essere installati per rialzare l'unità Hot Rod Deluxe (o altro combo). Nella maggior parte dei casi, i piedini sostitutivi si adattano a quelli già esistenti, in modo da permettere all'amplificatore di collocarsi adeguatamente al di sopra della maniglia del cabinet.

### Caratteristiche:

- Il cabinet perfetto su cui collocare gli amplificatori Hot Rod Deluxe o Blues Deluxe
- La configurazione "closed-back" del cabinet intensifica le basse frequenze e l'impatto sonoro, per complementare le prestazioni dei combo con apertura posteriore
- Altoparlante Celestion® G-12P80 da 12" adatto a molteplici applicazioni nell'utilizzo di unità combo-amp di diverso tipo
- Impedenza a 8 Ohm
- 80 Watts RMS di potenza applicabile
- Disponibile nelle finiture standard Black/Silver Hot Rod, Blues series Tweed e in diverse versioni "Factory Special Run"
- Cavo speaker non schermato fornito in dotazione
- Custodia morbida inclusa
- 5 anni di garanzia (USA e Canada; in altre aree, i termini della garanzia potrebbero differire)

*Fender* Gli amplificatori per strumenti più famosi al mondo...—Dal 1946

### Connessione del cabinet

Usa un cavo speaker con connettore jack standard da 1/4" per collegare il cabinet Hot Rod Deluxe 112 alla connessione External Speaker dell'amplificatore Hot Rod Deluxe (o altro modello). L'amplificatore Hot Rod Deluxe si configurerà automaticamente per gestire il carico d'impedenza a 4-ohm, per l'uso combinato dell'altoparlante interno e dell'altoparlante esterno (entrambi a 8-ohm).

- Δ Cautela—Per evitare danni alle apparecchiature, collegare il diffusore esterno all'amplificatore solo se il carico d'impedenza risulta conforme al valore d'impedenza minimo dell'amplificatore stesso.

### Specifiche

<b>NUMERO PARTE:</b>	22310*0000 (Black)	22310*0300 (Unlacquered Tweed)
* Domestic = "0"	22310*0400 (Blond /Oxblood)	22310*0406 (White Lightning)
* Export = "1"	22310*0500 (Brown /Wheat)	22310*0601 (Texas Red)
	22310*0700 (Lacquered Tweed)	22310*0901 (Emerald)
<b>ALTOPARLANTE:</b>	1 x Celestion® G12P-80 da 12"; P/N 0064777000 (domestic), 0076501000 (export)	
<b>POTENZA APPLICABILE:</b>	80 Watt	
<b>IMPEDENZA:</b>	8Ω	
<b>SENSIBILITÀ:</b>	98dB, 1 Watt-1 Metro	
<b>POTENZA APPLICABILE:</b>	80 Watt (continui)	
<b>CONNESSIONE:</b>	Jack da 1/4" 'High-current'	
<b>VOLUME DEL CABINET:</b>	0.37 m <sup>3</sup>	
<b>DIMENSIONI:</b>	<b>ALTEZZA:</b> 46.4 cm (18.25 in)	
	<b>LARGHEZZA:</b> 59.7 cm (23.5 in)	
	<b>PRONDIÀ:</b> 26.7 cm (10.5 in)	
<b>PESO:</b>	16.4 kg (36 lb)	

*Le specifiche tecniche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.*

Der Blues Deluxe™ ist im Fender Tweed Design der 1950er verwurzelt und bietet echte Röhrensounds und Fenders weltklasse Reverb sowie die perfekte Größe und Ausgangsleistung für Club-Gigs und Wochenend-Jams. Der Hot Rod Deluxe geht mit neu abgestimmtem Preamp und More Drive-Kanal noch einen großen Schritt weiter.

Der Hot Rod Deluxe Amp ist der weltweit bestverkaufte Röhrenverstärker – uneingeschränkt. Von seiner Konzeption bis zum heutigen Tag haben ihn zahllose Gitarristen als ihren primären Amp gewählt. Der Hot Rod Deluxe ist bei Rock-, Country-, Punk-, Pop-, Blues- und Jazz-Gitarristen gleichermaßen beliebt.

Die Hot Rod Deluxe 112 Box passt perfekt unter die Hot Rod Deluxe und Blues Deluxe Combos und verbessert deren Bassfrequenzgang, Lautstärke und Reichweite auf der Bühne. Die Box ist auch mit anderen Verstärkern einsetzbar.

Mit der 112 Box wird ein Set hoher GummifüÙe geliefert, die an ihren Hot Rod Deluxe (oder anderen Combo-Amp) montiert werden können. In den meisten Fällen können die ErsatzfüÙe anstelle der vorhandenen FüÙe angebracht werden. Dadurch kann Ihr Verstärker über dem Griff der Box aufsetzen.

### Features:

- Passt perfekt unter die Hot Rod Deluxe- und Blues Deluxe-Verstärker
- Die geschlossene Rückwand verbessert Bässe und Schalldruck und ergänzt so die Combos mit offener Rückwand
- 12" Celestion® G-12P80 Lautsprecher für Allzweck-Einsätze mit den verschiedensten Combo-Amps
- 8 Ohm Impedanz
- 80 Watt RMS Belastbarkeit
- Erhältlich in standard Black/Silver Hot Rod Styling, Blues Series Tweed und verschiedenen "Factory Special Run" Versionen
- Unabgeschirmtes Boxenkabel inklusive
- Passende Hülle inklusive
- 5 Jahre beschränkte, übertragbare Garantie (USA und Kanada; andere Gebiete variabel)

---

---



*Die weltweit beliebtesten Instrumentenverstärker...  
—Seit 1946*

---

---

---

---

## Boxenanschlüsse

---

---

Schließen Sie die Hot Rod Deluxe 112 Box über ein Boxenkabel mit standard 1/4" Klinkestecker an die External Speaker-Buchse Ihres Hot Rod Deluxe Amps (oder eines anderen hochwertigen Verstärkers) an. Der Hot Rod Deluxe Amp schaltet automatisch auf die Impedanz von 4 Ohm um, die sich aus der Kombination des internen 8 Ohm Lautsprechers und der externen 8 Ohm Box ergibt.

Δ Vorsicht — Schließen Sie externe Boxen nur dann an Ihren Verstärker an, wenn die Boxenimpedanz dem Mindestimpedanznennwert des Verstärkers entspricht, um Beschädigungen des Amps zu vermeiden.

---

---

## Technische Daten

---

---

<b>TEILENUMMER:</b>	22310*0000 (Black)	22310*0300 (Unlacquered Tweed)
* Domestic = "0"	22310*0400 (Blond /Oxblood)	22310*0406 (White Lightning)
* Export = "1"	22310*0500 (Brown /Wheat)	22310*0601 (Texas Red)
	22310*0700 (Lacquered Tweed)	22310*0901 (Emerald)
<b>LAUTSPRECHER:</b>	1 x 12" Celestion® G12P-80; P/N 0064777000 (domestic), 0076501000 (export)	
<b>BELASTBARKEIT:</b>	80 Watt	
<b>IMPEDANZ:</b>	8Ω	
<b>EMPFINDLICHKEIT:</b>	98dB, 1 Watt–1 Meter	
<b>BELASTBARKEIT:</b>	80 Watt (Dauerleistung)	
<b>ANSCHLUSS:</b>	1/4" Hochspannungs-Klinkebuchse	
<b>BOXENVOLUMEN:</b>	0,38 m <sup>3</sup>	
<b>ABMESSUNGEN:</b>	<b>HÖHE:</b> 46.4 cm (18.25")	
	<b>BREITE:</b> 59.7 cm (23.5")	
	<b>TIEFE:</b> 26.7 cm (10.5")	
<b>GEWICHT:</b>	16.4 kg (36 lbs.)	

Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

## Hot Rod Deluxe™ – 112 Gabinete de Alto-falante

O Blues Deluxe™, com sua origem nos designs dos Fender tweed dos anos 50, oferece um timbre verdadeiramente valvulado, oferece o clássico Reverb Fender, e um tamanho e uma potência perfeitos para clubes e encontros musicais de fim de semana. O Hot Rod Deluxe vai um pouco mais além com seu remodelado pré-amplificador e com seu canal More Drive.

O amplificador Hot Rod Deluxe se tornou mundialmente o amplificador valvulado mais vendido. Desde sua criação até hoje, incontáveis guitarristas o escolheram como o principal amplificador. Ele é igualmente popular no rock, country, punk, pop, blues e jazz.

O gabinete Hot Rod Deluxe 112 se encaixa entre o Hot Rod Deluxe e o Blues Deluxe, adicionando graves, um volume aparente e uma cobertura de palco. Ele pode ser também usado com outros amplificadores.

Seu gabinete 112 inclui um conjunto de pés de borracha altos que podem ser instalados em seu Hot Rod Deluxe (ou em outro ampli combo). Na maioria dos casos, os pés de reposição adaptarão os pés existentes. Isto permitirá que seu amplificador se acomode sobre a alça do gabinete.

### Destaques Inclusos:

- Acomoda-se adequadamente debaixo dos amplificadores Hot Rod Deluxe e Blues Deluxe
- Design com a traseira fechada adiciona grave e "thump" para complementar a performance de combos com traseira aberta
- Alto-falante 12" Celestion® G-12P80 para todas as aplicações com uma variedade de amplificadores combo.
- Impedância de 8 Ohms
- 80 Watts RMS de potência
- Disponível com aparência Hot Rod Black/Silver padrão, Blues série Tweed e várias versões "Factory Special Run"
- Incluso um cabo não-blindado de alto-falante
- Capa inclusa
- 5 anos de garantia limitada (EUA e Canada; em outras localizações pode variar)

*Os amplificadores mais populares do mundo - desde 1946*

### Conexões de Alto-falantes

Use cabo, de alto-falante, padrão 1/4" para conectar o alto-falante Hot Rod Deluxe 112 ao plugue External Speaker do seu amplificador Hot Rod Deluxe (ou outro amplificador de qualidade). O amplificador Hot Rod Deluxe automaticamente muda para trabalhar em 4-ohm, impedância resultante da combinação do alto-falante interno de 8-ohm com um alto-falante externo de 8-ohm.

Δ Cuidado—Conecte, ao seu amplificador, alto-falantes externossomenteseocarregamentodosalto-falantesestiver de acordo com a impedância mínima do seu amplificador para, assim, evitar danos ao seu equipamento.

### Especificações

#### NÚMERO DAS PARTES:

\* Domestic = "0"

\* Export = "1"

22310\*0000 (Black)

22310\*0400 (Blond /Oxblood)

22310\*0500 (Brown /Wheat)

22310\*0700 (Lacquered Tweed)

22310\*0300 (Unlacquered Tweed)

22310\*0406 (White Lightning)

22310\*0601 (Texas Red)

22310\*0901 (Emerald)

#### ALTO-FALANTE:

Um Celestion® 12" G12P-80; P/N 0064777000 (domestic), 0076501000 (export)

#### POTÊNCIA:

80 Watts

#### IMPEDÂNCIA:

8Ω

#### SENSIBILIDADE:

98dB, 1 Watt-1 Metro

#### POTÊNCIA:

80 Watts (contínua)

#### CONEXÃO:

Plugue 1/4" corrente alta

#### VOLUME DO GABINETE:

1.23 ft<sup>3</sup>

#### DIMENSÕES:

**ALTURA:** 18.25 polegadas (46.4 cm)  
**LARGURA:** 23.5 polegadas (59.7 cm)  
**PROFUNDIDADE:** 10.5 polegadas (26.7 cm)

#### PESO:

36 lb (16.4 kg)

As especificações do produto podem mudar sem aviso prévio.

## Hot Rod Deluxe™ – 112 Loudspeaker Enclosure

1950年代のFender ツイードをルーツに持った Blues Deluxe™は、真のチューブ・トーンとワールドクラスのFender リバース、そしてクラブでや週末のジャムセッションに最適なサイズと出力を特徴としています。Hot Rod Deluxeでは、ヴォイシングが見直され、More Drive チャンネルが追加されるなどの改良がなされています。

Hot Rod Deluxe アンブはチューブ・アンブの世界的な圧倒的ベストセラーで、オリジナル版から今日に至るまで、ロック/カントリー/ポップ/ブルース/ジャズとあらゆるジャンルの無数のギタリストがファーストチョイスとして信頼を寄せ続けています。

Hot Rod Deluxe 112 エンクロージャーは Hot Rod Deluxe と Blues Deluxe コンボの下に収まる形状と寸法で、ベースのレスポンスや音圧感の向上、そして音をステージによりきれいに引き渡らせるといった用途に適しています。もちろん、他のアンブとの組み合わせでも使用できます。

112 エンクロージャーには Hot Rod Deluxe コンボ等のアンブに装着するためのゴム足が付属しています。この交換用の足はほとんどの場合においてそのまま既存のものと交換でき、エンクロージャーのハンドルが邪魔になることなくアンブをエンクロージャーの上に安定させます。

### 主な機能

- Hot Rod Deluxe または Blues Deluxe アンブとの組み合わせに適した形状と寸法
- オープンバック・コンボの特性を補完するクローズバック仕様を採用、ベースやパンチ感を演出
- 12" Celestion® G-12P80 スピーカーを搭載、幅広いコンボ・アンブとの組み合わせに適したオールラウンドなパフォーマンスを実現
- 8 オーム・インピーダンス
- 80 ワット RMS のパワーハンドリング能力
- 標準ブラック/シルバー Hot Rod 仕様、Blues シリーズの Tweed、その他多彩な「ファクトリー・スペシャル・ラン」バージョンの外装をラインアップ
- ノンシールド型のスピーカーケーブルを付属
- フィットド・カバー付属
- 5年有限保証 (US とカナダのみ、他の地域では異なることがあります)



世界でも最もポピュラーな楽器用アンプリアイヤー...  
— 1946 年創業

### スピーカーの接続

Hot Rod Deluxe アンブ (またはその他の高品質なアンブ) の External Speaker (外部スピーカー) 端子から Hot Rod Deluxe 112 ラウドスピーカーへの接続には、標準 1/4" フォーン・プラグ端子のスピーカーケーブルを使用してください。Hot Rod Deluxe アンブは、内蔵の 8 オーム・スピーカーに加えて外部の 8 オーム・スピーカーを接続すると、自動的に 4 オームのスピーカー負荷に対応する様に切り替わります。

△ 注意 - アンブの破損を防ぐため、アンブに外部スピーカーを接続する前に、必ずスピーカーの負荷がアンブの許容最低インピーダンスの使用条件を満たしていることをご確認ください。使用条件を満たしていない場合は、絶対に接続を行なわないでください。

### 仕様

パーツ番号:	22310*0000 (Black)	22310*0300 (Unlacquered Tweed)
* Domestic = "0"	22310*0400 (Blond /Oxblood)	22310*0406 (White Lightning)
* Export = "1"	22310*0500 (Brown /Wheat)	22310*0601 (Texas Red)
	22310*0700 (Lacquered Tweed)	22310*0901 (Emerald)
スピーカー:	12" Celestion® G12P-80; P/N 0064777000 (domestic), 0076501000 (export)	
パワー・ハンドリング:	80 ワット	
インピーダンス:	8Ω	
センシティビティ:	98dB, 1 Watt-1 Meter	
パワー・ハンドリング:	80 ワット (連続)	
接続:	1/4" ハイカレント・フォーン・ジャック	
エンクロージャー容積:	1.23 ft <sup>3</sup>	
寸法:	高さ:	18.25 in (46.4 cm)
	幅:	23.5 in (59.7 cm)
	奥行き:	10.5 in (26.7 cm)
重量:	36 lb (16.4 kg)	

製品の仕様は、予告なしに変更となることがあります。





A PRODUCT OF:  
**FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION**  
CORONA, CALIFORNIA USA

Fender® and Deluxe™ are trademarks of FMIC.  
Other trademarks are property of their respective owners.  
© 2007 FMIC. All rights reserved.

P/N 0075944000 REV. B